

# VOTREX®

(Diclofénac sodique)

## **ACTION**

Votrex est un anti-inflammatoire non stéroïdien possédant des propriétés anti-rhumatismales, anti-inflammatoires, analgésiques et antipyrétiques.

## **INDICATIONS**

Votrex est indiqué pour le traitement des douleurs inflammatoires dans la polyarthrite rhumatoïde, l'arthrose, l'arthrite chronique juvénile, la spondylarthrite ankylosante, les syndrômes douloureux de la colonne vertébrale, la goutte aiguë, les douleurs post-traumatiques, les inflammations et les œdèmes post-opératoires, (ex: chirurgie dentaire ou orthopédique); dysménorrhée primaire et comme adjuvant thérapeutique dans les douleurs inflammatoires sévères des infections O.R.L. comme les pharyngites et amygdalites ou les otites. La fièvre isolée n'est pas une indication.

Votrex ampoule est indiqué dans les crises de coliques néphrétiques.

## **MODE D'EMPLOI ET POSOLOGIE**

Votrex Comprimés (voie orale): Les comprimés doivent être avalés avec un liquide et de préférence avant les repas.

### **Adultes**

*Arthrose:* 100-150 mg/jour en 2 à 3 prises.

*Polyarthrite rhumatoïde:* 150-200 mg/jour en plusieurs prises.

*Spondylarthrite ankylosante:* 100-125 mg/jour en 4 à 5 prises.

*Dysménorrhée primaire:* La dose usuelle journalière est comprise entre 50 et 150 mg, et peut être augmentée pour atteindre une dose maximale de 200 mg/jour en 2 à 3 prises.

*Autres indications:* Dose initiale journalière 100-150mg en 2-3 prises.

Dans le cas d'une thérapie à long terme, ou dans les cas modérés, la dose journalière est de 75-100 mg en 2 à 3 prises.

*Votrex retard:* La prise journalière est d'un comprimé ou d'une gélule.

Si nécessaire, la dose journalière peut être augmentée à 150mg selon la prescription en ajoutant Votrex 25 ou 50mg comprimés ou suppositoires.

*Votrex suppositoires (voie rectale):* Les suppositoires à 25-100 mg peuvent aussi être administrés comme substituts pour la dernière dose orale du jour. Dans les cas plus sévères, on peut combiner au traitement, Votrex 25 ou 50 comprimés tel que la dose totale journalière ne dépasse pas 150 mg.

*Enfants (voie rectale):* De plus de 1 an: La dose est de 0.5-2 mg/kg de poids corporel/jour divisée en 2-3 prises. Pour les arthrites juvéniles: On peut augmenter les doses à 3 mg/kg de poids corporel/jour divisées en 2-3 prises.

*Votrex ampoule est administré par voie intramusculaire:* 1 ampoule (75 mg) 1 fois/ jour ou dans les cas sévères 75 mg 2 fois/ jour.

*Coliques néphrétiques :* 1 ampoule (75 mg) répétée 1 seule fois après 30 minutes si nécessaire. Il est possible de combiner 1 ampoule avec d'autres formes de Votrex jusqu'à une dose maximale de 150 mg de Diclofénac sodique.

Votrex ampoules ne doit pas être administré plus de deux jours. Si nécessaire, le traitement peut être complété avec d'autres formes de Votrex.

### **CONTRE-INDICATIONS**

Hypersensibilité au Diclofénac sodique, patients souffrant d'un ulcère gastro-duodénal actif. Le Diclofénac sodique est contre-indiqué aux patients chez qui la prise d'aspirine ou d'autres produits AINS a déjà provoqué une crise d'asthme aiguë, d'urticaire ou de rhinite allergique. Le Diclofénac sodique en suppositoire est contre-indiqué chez les patients ayant des antécédents de rectite.

### **MISE EN GARDE**

En cas d'apparition de vertiges ou d'autres troubles du système nerveux central après utilisation de Diclofénac, il faut éviter la conduite ou d'opérer sur les machines. La sécurité de l'utilisation pendant la grossesse n'a pas encore été établie.

### **PRECAUTIONS**

Le Diclofénac sodique doit être administré avec précaution chez les patients présentant des antécédents de maladies gastro-duodénales ou d'hémorragies digestives, atteints d'insuffisance rénale ou hépatique sévère, chez les patients prenant un diurétique, et autres AINS ou les corticostéroïdes.

### **EFFETS SECONDAIRES**

Le Diclofénac sodique est généralement bien toléré. Les effets secondaires sont rares et légers à type de dyspepsie, nausée, réactions cutanées et symptômes mineurs du système nerveux central.

### **SURDOSAGE**

En cas de surdosage traitement symptomatique.

### **PRESENTATION**

#### ***Comprimés***

|                |                           |
|----------------|---------------------------|
| VOTREX 25:     | Diclofénac sodique 25 mg  |
| VOTREX 50:     | Diclofénac sodique 50 mg  |
| VOTREX retard: | Diclofénac sodique 100 mg |

#### ***Suppositoires***

|              |                            |
|--------------|----------------------------|
| VOTREX 12.5: | Diclofénac sodique 12.5 mg |
| VOTREX25:    | Diclofénac sodique 25 mg   |
| VOTREX 50:   | Diclofénac sodique 50 mg   |
| VOTREX 100:  | Diclofénac sodique 100 mg  |

#### ***Gélules***

|                |                           |
|----------------|---------------------------|
| VOTREX retard: | Diclofénac sodique 100 mg |
|----------------|---------------------------|

#### ***Ampoules***

|            |                               |
|------------|-------------------------------|
| VOTREX IM: | Diclofénac sodique 75 mg/3 ml |
|------------|-------------------------------|